



TOWARD THE UNKNOWN REGION

2024/2025

25/26.04

Filharmonia
Narodowa

Dyrektor Artystyczny
Music and Artistic Director

Krzysztof Urbański

25.04.2025

piątek / 19:30 / Sala Koncertowa
Friday / 7.30 p.m. / Concert Hall
abonament / [subscription](#) B1, Z1

26.04.2025

sobota / 18:00 / Sala Koncertowa
Saturday / 6 p.m. / Concert Hall
abonament / [subscription](#) B2, Z2

transmisja internetowa / [live online streaming](#) → [filharmonia.pl](#)

Koncert symfoniczny / [Symphonic Concert](#)

SUŁKOWSKA- -MIGOŃ CIEPLIŃSKI

Na koncerty zaprasza Sponsor Roku
Filharmonii Narodowej – **TAVEX** /
The Warsaw Philharmonic Sponsor
of the Year – **TAVEX** – warmly welcomes
you to join us in these concerts



TAVEX

Wykonawcy Performers

Orkiestra i Chór Filharmonii Narodowej /

Warsaw Philharmonic Orchestra and Choir

Anna Sułkowska-Migoń – dyrygent / conductor

Andrzej Ciepliński – klarnet / clarinet

Bartosz Michałowski – dyrektor chóru / choir director

Filharmonia Narodowa zastrzega sobie możliwość zmiany programu i wykonawców.
Podczas koncertu obowiązuje zakaz fotografowania, filmowania i nagrywania dźwięku.
Prosimy również o wyłączenie telefonów komórkowych i sygnałów zegarków elektronicznych.

The Warsaw Philharmonic reserves the right to change the programme and performers.
It is prohibited to take photos, make videos and record sound during the concert. The audience
is also kindly requested to switch off their mobile phones and digital watch alarms.

Program

Programme

Ralph Vaughan Williams (1872–1958)

Toward the Unknown Region

na chór mieszany i orkiestrę / *for mixed choir and orchestra* [11']
(1906)

Carl Nielsen (1865–1931)

Koncert klarinetowy op. 57 / *Clarinet Concerto, Op. 57* [24']
(1928)

••• Przerwa (ok. 20 minut) / *Intermission* (ca 20 min.)

Felix Mendelssohn-Bartholdy (1809–1847)

III Symfonia a-moll *Szkocka* op. 56 /

Symphony No. 3 in A minor 'Scottish', Op. 56 [40']
(1842)

Andante con moto. Allegro un poco agitato

Vivace non troppo

Adagio

Allegro vivacissimo. Allegro maestoso assai

ostatnie wykonania Orkiestry i Chóru Filharmonii Narodowej /
previously performed by the Warsaw Philharmonic Orchestra and Choir

- III Symfonia a-moll *Szkocka* op. 56 /
- *Symphony No. 3 in A minor 'Scottish', Op. 56* • **02.2022**
Michał Nesterowicz – dyrygent / *conductor*

pozostałe utwory / *all other pieces* • **po raz pierwszy / for the first time**



Kompozytorzy Gustav Holst i Ralph Vaughan Williams spacerują po wzgórzach Malvern /
The composers Gustav Holst and Ralph Vaughan Williams walking in the Malvern Hills
fot. William G. Whittaker, 1921

Omówienie programu

Paweł Markuszewski

Vaughan Williams

Młodzi kompozytorzy angielscy, działający na przełomie XIX i XX stulecia, pozostawali pod ogromnym wrażeniem poezji Walta Whitmana. Chętnie sięgali po nią Frederick Delius, Gustav Holst, a także Ralph Vaughan Williams. Zbiór *Żdźbła trawy* (*Leaves of Grass*), dzieło życia amerykańskiego poety, stał się źródłem tekstów dla licznych kompozycji. Vaughan Williams kilkakrotnie wykorzystał w swej twórczości poezje Whitmana, między innymi w *I Symfonii* (*Sea Symphony*), pieśniach oraz innych utworach wokalnoinstrumentalnych.

Pieśń *Toward the Unknown Region* na chór mieszany i orkiestrę powstała w 1906 roku. Tekst zaczerpnięty jest z wiersza *Darest thou now, O soul* (*Czy teraz odważysz się, O duszo*) z cyklu *Whispers of Heavenly Death* (*Poszepty niebiańskiej śmierci*), wchodzącego w skład zbioru *Żdźbła trawy*. Utwór Whitmana doczekał się różnych interpretacji; według jednej z nich przedstawia on świecką wizję czyścica i opowiada o podróży duszy po śmierci – od ciemności ku światłu.

Vaughan Williams i Holst, zafascynowani wierszem Whitmana, przystąpili do przyjacielskiego współzawodnictwa i napisali własne wersje muzyki do tych samych słów. Ostatecznie obaj zgodzili się, że wersja Vaughana Williama jest lepsza. Utwór – pod tytułem *Pieśń na chór i orkiestrę* – zabrzmiał po raz pierwszy pod batutą kompozytora podczas festiwalu chóralnego w Leeds w 1907 roku. Spotkał się z bardzo dobrym przyjęciem publiczności i zwrócił uwagę krytyków na młodego twórcę.

Przyczyniło się do tego z pewnością niezwykle silne zespolenie tekstu i muzyki. *Toward the Unknown Region* to dzieło pełne kontrastów, różnorodne fakturalnie, zróżnicowane pod względem wyrazowym i niezwykle sugestywne brzmieniowo. Rozpoczyna się od delikatnych, prostych współbrzmień w dynamice *piano*; stopniowo pojawia się coraz więcej chromatyki, tempo przyśpiesza, a ekspresja narasta, prowadząc do efektownego, monumentalnego finału. Do chóru i orkiestry (o dość

rozbudowanym, neoromantycznym składzie) dołączają tu organy, symbolizując radość czekającą u kresu duchowej wędrówki. Całość utrzymana jest w dość tradycyjnym, neoromantycznym języku muzycznym, przywodzącym chwilami na myśl zdobycze Richarda Wagnera i Edwarda Elgara, ale przede wszystkim dwóch wielkich mistrzów angielskiej muzyki chóralnej, u których Vaughan Williams studiował kompozycję: Huberta Parry'ego i Charlesa Villiersa Stanforda.

Nielsen

Wśród twórców skandynawskiej szkoły narodowej wymieniani są zwykle Norweg Edvard Grieg i Fin Jean Sibelius; znacznie rzadziej pamięta się dziś o czołowym kompozytorze duńskim, Carlu Nielsenie. Urodzony w tym samym roku co jego fiński kolega (1865), podobnie jak on, także i Nielsen cieszył się za życia ogromnym uznaniem w swej ojczyźnie, znacznie mniejszym natomiast w europejskich kręgach muzycznych. O ile jednak utwory Sibeliusa już od kilku dekad stanowią ważną część światowego repertuaru, to muzyka Nielsena wciąż jeszcze pojawia się na estradach koncertowych nader rzadko.

Koncert klarnetowy op. 57, skomponowany w 1928 roku – trzy lata przed śmiercią twórcy – to jedno z jego ostatnich dzieł przeznaczonych na większą obsadę. Powstał dla Aage Oxenvada, klarnecisty Kopenhaskiego Kwintetu Dętego. Nielsen od kilku lat współpracował z muzykami tego zespołu – w 1921 roku skomponował dla nich *Kwintet dęty*, a w 1926 – *Koncert fletowy* dla Gilberta Jespersena. Zamierzał napisać koncerty solowe dla wszystkich członków kwintetu, ostatecznie udało mu się jednak ukończyć tylko fletowy i klarnetowy – gwałtownie pogarszający się stan zdrowia nie pozwolił mu podjąć pracy nad kolejnymi utworami tego gatunku.

Koncert klarnetowy po raz pierwszy zabrzmiał na prywatnym koncercie w domu Carla Johana Michaelssena w Humlebæk 14 września 1928 roku w interpretacji Oxenvada i orkiestry pod batutą Emila Telmányiego, zięcia kompozytora; 11 października tego roku ci sami artyści wykonali go publicznie w Kopenhadze. Utwór spotkał się z bardzo dobrym przyjęciem. Recenzent dziennika „Politiken” pisał: „Trudno wyobrazić sobie bardziej jednorodną interpretację tego dzieła. Oxenvad zawarł pakt z trollami i olbrzymami. Ma ognisty temperament, pierwotną, gwałtowną i niezdarną siłę oraz odrobinę naiwnej duńskiej łagodności. Oczywiście, Carl Nielsen słyszał

dźwięk jego klarnetu, gdy pisał *Koncert*". Dyrygent, Emil Telmányi, twierdził zaś, że utwór to „muzyka z innej planety”.

Koncert klarnetowy ma jednoczęściową formę, składającą się z kilku następujących *attacca* epizodów o zróżnicowanym tempie i charakterze. Głównym czynnikiem formotwórczym kompozycji jest konflikt – przede wszystkim solisty i orkiestry (o niezwykle skromnym składzie, obejmującym tylko dwa fagoty, dwa rogi, werbel i kwintet smyczkowy), solisty i werbla, traktowanego często jako niemalże drugi instrument solowy, ale także konflikt dwóch głównych tonacji: E-dur i F-dur. Biografowie tłumaczą to często osobowością Oxenvada, cierpiącego na chorobę afektywną dwubiegunową. Kluczem do interpretacji dzieła mogą być także słowa samego Nielsena:

Klarnet to niezwykle i interesujący instrument, o szerszym zakresie brzmienia niż większość instrumentów dętych blaszanych. Klarnet może brzmieć histerycznie jak – przepraszam – kobieta, albo jak niebiański, czarujący wiatr wiejący przez święte łąki.

Mendelssohn-Bartholdy

Piękno przyrody było ważnym źródłem inspiracji dla romantycznych twórców. Jego echa odnaleźć można w dziełach Hectora Berlioz, Ferenc Liszta, Bedřicha Smetany czy Richarda Straussa, jednak to właśnie u Feliksa Mendelssohna znalazło najpełniejszy wyraz: symfonie *Szkocka* i *Włoska*, uwertura *Hebrydy*, niektóre *Pieśni bez słów* to przekonujący wyraz hołdu oddanego naturze przez wrażliwego romantyka.

Mendelssohn przedsięwziął podróż do Szkocji w 1829 roku. „W głębokim mroku poszliśmy dziś do pałacu, gdzie żyła i kochała królowa Maria (Stuart)” – opisywał w liście do rodziny wizytę w pałacu Holyrood w Edynburgu. „Pobliska kaplica nie ma już dachu. Plenią się tam trawa i bluszcz, a na tym zburzonym ołtarzu Maria została koronowana na królową Szkocji. Wszystko jest zrujnowane i zmurszałe, lśni tylko czyste niebo. Myślę, że odnalazłem dziś w tej starej kaplicy początek mojej *Symfonii* «*Szkockiej*»”. Ostateczny kształt dzieła ujrzało jednak dopiero po kilkunastu latach. Mendelssohn wielokrotnie powracał do szkiców partytury, którą ukończył w styczniu 1842 roku. 3 marca *Symfonia* „*Szkocka*” zabrzmiała po raz pierwszy (pod batutą kompozytora) w lipskim Gewandhausie, a 13 czerwca w Londynie, w obecności królowej Wiktorii, której została dedykowana.

III Symfonia składa się z czterech części, następujących po sobie *attacca*, co było jeszcze wówczas rozwiązaniem dość nowatorskim. Rzadko spotykane jest również wykorzystanie swobodnie traktowanej formy sonatowej jako schematu konstrukcyjnego każdej z nich. Część pierwsza rozpoczyna się wolnym wstępem (*Andante con moto*) – to właśnie ten motyw, który zanotował Mendelssohn w Edynburgu, patrząc na ruiny kaplicy. Przewija się on również w *Allegro un poco agitato*, fragmencie pełnym dramatyzmu, a jednocześnie sugestywnie oddającym surowe piękno szkockiego krajobrazu. Niespokojny temat główny przekształcony jest wariacyjnie, pojawiając się w coraz to nowych odsłonach. Część druga (*Vivace non troppo*) to wesołe scherzo, nawiązujące do szkockiej muzyki ludowej poprzez wykorzystanie charakterystycznych rytmów punktowanych i skali pentatonicznej, a przede wszystkim naśladowanie brzmienia dud – szkockiego instrumentu narodowego. Liryczna część trzecia (*Adagio*) określana jest często jako lament dla królowej Marii Stuart. W energicznym finale (*Allegro vivacissimo*) powraca poważny, dramatyczny nastrój, choć ponownie pojawiają się również melodie nawiązujące do szkockiego folkloru. Rozbudowana koda (*Allegro maestoso assai*) wykorzystuje nowy, triumfalny temat, luźno nawiązujący do motywu otwierającego symfonię; dokładnie ten sam fragment pojawia się w pochodzącym z 1830 roku opracowaniu *Ave Maria* na chór i organy – wielu badaczy dopatruje się tu kolejnego nawiązania do postaci szkockiej królowej.

III Symfonia należy do najczęściej wykonywanych i najwyżej cenionych dzieł Mendelssohna. Zawdzięcza to niewątpliwie niezwyklej sugestywności muzycznego odzwierciedlenia natury, ale także bogatej inwencji melodycznej, barwnej instrumentacji i przejrzystej formie. A jednak George Bernard Shaw powiedział o niej: „byłaby wielka, gdyby nie była tak irytująco dystygnowana”.



Friedrich August Elsasser (1810–1845)

*Ruiny gotyckiego kościoła w górskim krajobrazie, olej na płótnie /
Gotische Kirchenruine in Gebirgslandschaft, oil on canvas, 1828–1831*

Short programme note

Paweł Markuszewski

Vaughan Williams

Ralph Vaughan Williams composed the song *Toward the Unknown Region* for mixed choir and orchestra in 1906. The text is taken from Walt Whitman's poem 'Darest thou now, O Soul' from the cycle *Whispers of Heavenly Death*, part of the collection *Leaves of Grass*. According to one interpretation, the poem presents a secular vision of purgatory and tells of the soul's journey after death – from darkness to light. Certainly a factor in the success of Vaughan Williams's piece was the unusually strong combination of text and music. Particularly striking is the finale, where the choir and orchestra are joined by an organ, portraying the joy that awaits at the end of the spiritual journey.

Nielsen

Carl Nielsen's Clarinet Concerto, Op. 57, composed in 1928 – three years before the composer's death – is one of his last works for larger forces. It was written for Aage Oxenvad, clarinetist of the Copenhagen Brass Quintet. The work is in one movement, consisting of several episodes, succeeding one another *attacca*, of varying tempo and character. The form of the composition is generated mainly by conflict – primarily between soloist and orchestra, soloist and snare drum, often treated almost as a second solo instrument, but also between the two main keys: E major and F major. Biographers often explain this in terms of Oxenvad's bipolar disorder.

Mendelssohn

The various headings or nicknames attached to symphonic works may sometimes come from the composers themselves, but more frequently they are added by publishers or later commentators. In the case of Mendelssohn's Third, the situation is far from clear. In a letter to family written after the young composer's visit to

Scotland in 1829, Mendelssohn mentioned his plan to compose a 'Scottish' symphony. He made some sketches, but then abandoned this work for at least ten years. When he returned to this work – presumably in the late 1830s – he completed and premiered the symphony (in 1842), but never mentioned any programmatic design. However, this one sentence from a letter determined the reception of that rather sombre and dramatic music as a 'Scottish' symphony, reminiscent – as many critics quite naturally suggested – of northern landscapes, legendary romantic castles and their inhabitants.

Tekst

Lyrics

Ralph Vaughan Williams

Toward the Unknown Region / Ku Nieznanej Krainie

słowa: Walt Whitman

przekład: Jacek Dobrowolski

*Darest thou now, O soul,
Walk out with me toward the Unknown Region
Where neither ground is for the feet,
nor any path to follow?*

*No map there, nor guide
Nor voice sounding, nor touch of human hand,
Nor face with blooming flesh, nor lips,
nor eyes, are in that land.*

*I know it not, O soul,
Nor dost thou – all is a blank before us.
All waits undream'd of in that region –
that inaccessible land.*

*Till when the ties loosen,
All but the ties eternal, Time and Space,
Nor darkness, gravitation, sense,
nor any bounds bounding us.*

*Then we burst forth – we float,
In Time and Space, O soul – prepared for them,
Equal, equipt at last – (O joy! O fruit of all!)
them to fulfil, O soul.*

*Czy teraz odważysz się, O duszo,
Ruszyć ze mną ku Nieznanej Krainie,
Gdzie nie ma gruntu pod stopami
ani żadnej gotowej ścieżki?*

*Nie ma tam mapy, ani przewodnika,
Ani brzmienia głosu, ani dotyku ludzkiej dłoni,
Ani twarzy rozkwitającej, ani warg,
ani oczu, w tej ziemi.*

*Nie znam jej, O duszo,
Ani ty jej nie znasz – wszystko jest puste przed nami.
Wszystko czeka niewyobrażalne w tej krainie –
w tej niedostępnej ziemi.*

*Póki nie rozluźnią się więzy,
Wszystkie prócz wiecznych – Czasu i Przestrzeni,
Gdy ani ciemność, grawitacja, zmysły,
ani żadne więzy nie krępują nas.*

*I wtedy wyrrywamy się – unosimy się,
W Czasie i Przestrzeni, O duszo – gotowi na nie,
Równi sobie, obdzieleni nareszcie – (O, radości!
O owocu wszystkiego!), by je dopełnić, O duszo.*



Anna Sułkowska-Migoń

dyrygent / conductor

Urodzona w Krakowie, Anna Sułkowska-Migoń zdobyła I nagrodę w konkursie dyrygenckim La Maestra w Paryżu (2022). Od tego czasu regularnie występuje ze wszystkimi najważniejszymi polskimi orkiestrami, a w nadchodzących sezonach zadebiutuje w Ameryce Północnej i Europie. W 2023 roku otrzymała Neeme Järvi Prize podczas Gstaad Conducting Academy (w skład jury wchodził Jaap van Zweden, Mirga Gražinytė-Tyla i Johannes Schlaefli).

W 2024 roku z sukcesem zadebiutowała z Philadelphia Orchestra (w programie znalazła się m.in. Uwertura do opery *Legenda Bałtyku* Feliksa Nowowiejskiego). Artystka z zaangażowaniem popularyzuje muzykę polskich kompozytorów: poprowadziła wykonanie *Credo* Krzysztofa Pendereckiego z okazji 25. rocznicy powstania dzieła podczas Oregon Bach Festival (2023), a także specjalny koncert z utworami Mieczysława Wajnberga i Elżbiety Sikory z okazji 80. rocznicy powstania w getcie warszawskim (kwiecień 2023).

Nadchodzące wydarzenia w sezonie 2024/2025 obejmują debiut operowy Anny Sułkowskiej-Migoń w Stadttheater Bern, a także koncerty w National Arts Centre w Ottawie i z Orchestre symphonique de Québec. W Polsce wystąpi z Orkiestrą Filharmonii Narodowej oraz w Narodowym Forum Muzyki we Wrocławiu w ramach Międzynarodowego Festiwalu Wratlavia Cantans. Zadyryguje także Berner Symphonieorchester, Musikkollegium Winterthur, Biel Solothurn Symphony Orchestra, Ulster Orchestra oraz RTÉ Concert Orchestra. Dyrygentka regularnie współpracuje z uznanymi solistami, takimi jak James Ehnes, Pacho Flores, Isata Kanneh-Mason, André Schuen i Josef Špaček.

Jest laureatką nagrody Taki Alsop Conducting Fellowship (2022–2024); w ramach kursów mistrzowskich projektu Taki Alsop wzięła udział w Ravinia Festival z Chicago Symphony Orchestra (2022). Została wybrana (jako jedna z czterech dyrygentek) do udziału w programie Hart Institute for Women Conductors w Dallas Opera (2022/2023). Współpracowała z takimi dyrygentami, jak Marin Alsop, François Xavier-Roth, Klaus Mäkelä, Stéphane Denève, Kirill Karabits, Jerzy Maksymiuk, Piotr Sułkowski i Antoni Wit.

Anna Sułkowska-Migoń jest absolwentką Uniwersytetu Muzycznego Fryderyka Chopina w Warszawie (klasa altówki), a także Akademii Muzycznej im. Krzysztofa Pendereckiego w Krakowie (dyrygentura symfoniczna i chóralska).

Born in Krakow, Anna Sułkowska-Migoń won first prize at the La Maestra conducting competition in Paris (2022). Since then, she has appeared regularly with all the major Polish orchestras, and will make further debuts in North America and Europe in the coming seasons. In 2023, she was awarded the Neeme Järvi Prize at the Gstaad Conducting Academy (with Jaap van Zweden, Mirga Gražinytė-Tyla and Johannes Schlaefli in the jury).

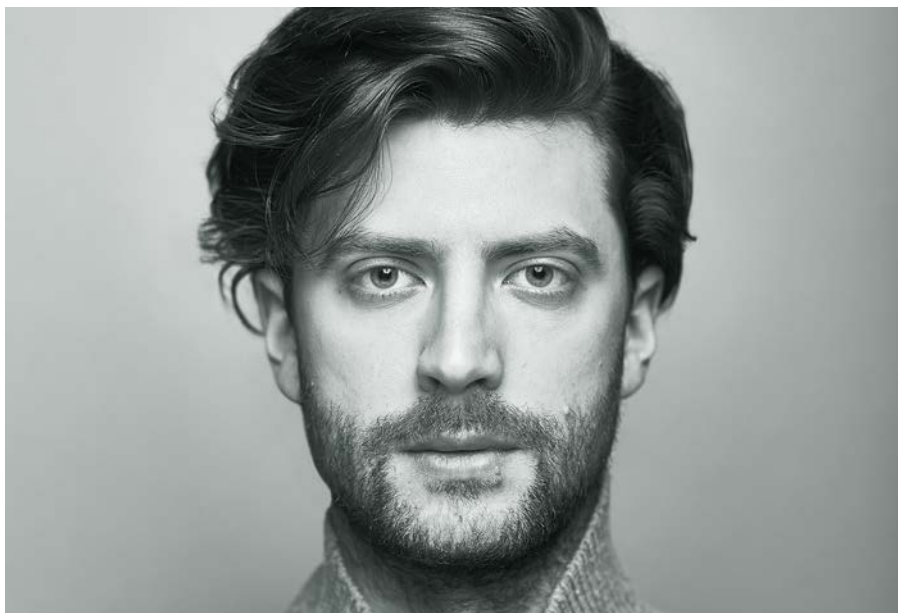
In 2024, she made her critically acclaimed debut with the Philadelphia Orchestra in a programme that included among other pieces Feliks Nowowiejski's Overture to the opera *Legenda Bałtyku* (Legend of the Baltic). The artist is a champion of Polish composers and conducted Krzysztof Penderecki's *Credo* on the occasion of the work's 25th anniversary at the Oregon Bach Festival (2023), as well as a special concert with

music by Mieczysław Weinberg and Elżbieta Sikora to mark the 80th Anniversary of the Warsaw Ghetto Uprising in April 2023.

Highlights in the 2024/2025 season include her full operatic debut at the Stadttheater Bern, as well as concerts at the National Arts Centre in Ottawa and the Orchestre symphonique de Québec. A regular with the top orchestras in Poland, she returns to the Warsaw Philharmonic Orchestra and to the NFM Wrocław Philharmonic as part of the annual Wratislavia Cantans International Festival. She will also return to Berner Symphonieorchester, Musikkollegium Winterthur, Biel Solothurn Symphony Orchestra, Ulster Orchestra and RTÉ Concert Orchestra. She regularly works with renowned soloists including James Ehnes, Pacho Flores, Isata Kanneh-Mason, André Schuen and Josef Špaček.

Anna Sułkowska-Migoń is the recipient of the 2022–2024 Taki Alsop Conducting Fellowship; as part of the Taki Alsop masterclasses, she participated in the Ravinia Festival with the Chicago Symphony Orchestra (2022). In the 2022/2023 season, she was selected as one of four conductors to participate in the Dallas Opera's Hart Institute for Women Conductors programme. She has previously collaborated with conductors such as Marin Alsop, François Xavier-Roth, Klaus Mäkelä, Stéphane Denève, Kirill Karabits, Jerzy Maksymiuk, Piotr Sułkowski and Antoni Wit.

Anna Sułkowska-Migoń graduated from the Fryderyk Chopin University of Music in Warsaw (viola class) and the Krzysztof Penderecki Academy of Music in Krakow (symphonic and choral conducting).



Andrzej Ciepliński

klarnet / clarinet

Polski klawecista, ceniony za oryginalne interpretacje i nadzwyczajną wrażliwość muzyczną. Jako solista koncertuje regularnie z czołowymi orkiestrami, takimi jak Sinfonieorchester Basel, Narodowa Orkiestra Symfoniczna Polskiego Radia, Sinfonietta Cracovia, Orkiestra Symfoniczna Filharmonii w Szczecinie czy Orkiestra Polskiego Radia w Warszawie. Jest jednocześnie aktywnym kameralistą; współpracuje z uznanymi artystami, takimi jak Julian Rachlin, Claudio Bohórquez, Janusz Wawrowski, Sào Soulez Larivière, Tymoteusz Bies, Szymon Nehring czy Anastasia Kobekina.

Kontynuując działalność swojego dziadka, legendarnego polskiego puzonisty Juliusza Pietrachowicza, artysta poszukuje nowych środków wyrazu i poszerza standardowy repertuar klarnetowy poprzez współpracę z kompozytorami oraz tworzenie nowych aranżacji. W 2024 roku zainaugurował POLIN Music Festival, gdzie zaprezentował dedykowany mu *Koncert klarnetowy „Tfiles”* Alexa Weisera. Jego debiutancki album *Irrberge* (DUX 2022), z własną transkrypcją *Sonaty na skrzypce i fortepian* Claude'a Debussy'ego, został nominowany do nagrody Fryderyk 2023.

Andrzej Ciepliński jest beneficjentem stypendium Fundacji Kościuszkowskiej. Dzięki temu odbył trzymiesięczny staż w YIVO Institute for Jewish Research w Nowym Jorku, rozwijając jeden ze swoich autorskich projektów – *Disturb the Silence*, będący muzyczną opowieścią o historii żydowskich muzyków z terenów dawnej Galicji. Jego muzycznym mentorem stał się tutaj ceniony klarncista, płynnie łączący ze sobą muzykę klezmerską, klasyczną i jazz – David Krakauer.

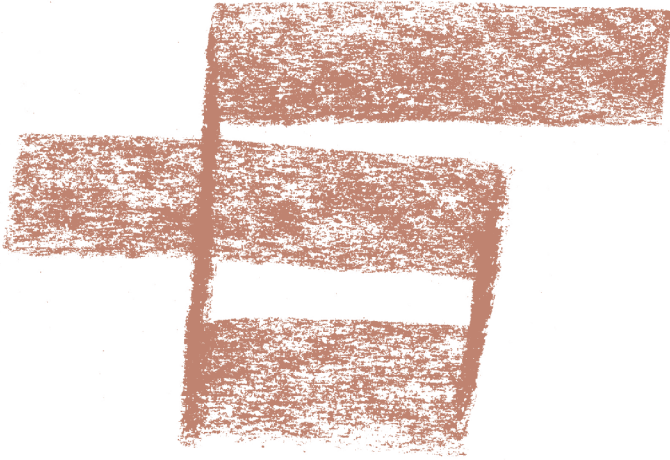
Andrzej Ciepliński ukończył z wyróżnieniem Hochschule für Musik w Bazylei (klasa mistrzowska François Bendy). Jest także absolwentem Akademii Muzycznej im. Karola Szymanowskiego w Katowicach (klasa Arkadiusza Adamskiego). Katowicka uczelnia przyznała mu wyróżnienie Primus Inter Pares.

Polish clarinetist Andrzej Ciepliński is highly regarded for his original interpretations and extraordinary musical sensitivity. As a soloist, he performs with such orchestras as Sinfonieorchester Basel, Polish National Radio Symphony Orchestra in Katowice, Sinfonietta Cracovia, Szczecin Philharmonic Symphony Orchestra, Polish Radio Orchestra in Warsaw. Active in chamber music, he has performed with many renowned artists, including Julian Rachlin, Claudio Bohórquez, Janusz Wawrowski, Sào Soulez Larivière, Tymoteusz Bies, Szymon Nehring and Anastasia Kobekina.

Continuing the work of his grandfather, the legendary Polish trombonist Juliusz Pietrachowicz, the artist seeks new means of expression and expands the standard clarinet repertoire by collaborating with composers and creating new arrangements. In 2024, he inaugurated the POLIN Music Festival with a performance of Alex Weiser's *Tfiles Clarinet Concerto*. His debut album *Irrberge* (DUX, 2022), with his own transcription of Claude Debussy's *Sonata for Violin and Piano*, was nominated for the Fryderyk 2023 award.

Andrzej Ciepliński is the recipient of The Kosciuszko Foundation scholarship. As a result, he completed a three-month internship at the YIVO Institute for Jewish Research in New York, developing one of his original projects – *Disturb the Silence*, which is a musical story about the history of Jewish musicians from the former Galicia region. Here, David Krakauer, an acclaimed clarinetist, seamlessly blending klezmer, classical and jazz music, became his musical mentor.

Andrzej Ciepliński graduated with distinction from the Hochschule für Musik in Basel (master class by François Benda). He is also a graduate of the Karol Szymanowski Academy of Music in Katowice (class of Arkadiusz Adamski) where he was awarded with the Primus Inter Pares title.



Chór Filharmonii Narodowej Warsaw Philharmonic Choir

fot. / photo: Weronika Kosińska



Bartosz Michałowski
Dyrektor chóru, dyrygent /
Choir Director, Conductor

Justyna Pakula
Dyrygent / Conductor

Henryk Wojnarowski
Honorowy dyrektor chóru /
Honorary Choir Director

Soprany / Sopranos

Katarzyna Bienias
Urszula Bozik
Marta Czarkowska
Magdalena Dobrowolska
Monika
Dobrzyńska-Krysiak
Joanna Dudzińska
Alicja Gala
Anna Jasińska
Kinga Jaskowska
Justyna
Jedynak-Obłozą
Katarzyna
Kalisz-Kędziorek
Aneta Kapla-Marszałek
Michalina Kraska
Anastazja Marusiak
Małgorzata
Miłkowska-Cieśla
Marta Mularczyk

Maria Muszyńska
Inga Pośkutę-Królak
Magdalena Schabowska
Ewelina
Siedlecka-Kosińska
Eliza Sikora
Sylvia Sikorska
Alina Smorga
Samitra Suwannarit
Barbara
Szczerbaczewicz
Ewa Wołoszkiewicz

Alty / Altos

Jadwiga Bartnik
Grażyna Cesarczyk
Beata Dąbrowska
Brygida Dobber-
-Sienkiewicz
Anna Fijałkowska
Joanna Gontarz
Małgorzata Hennig-
-Pochwat
Marzanna Jadczał
Olga Janiec
Martyna Jankowska
Jolanta
Kaczyńska-Lechnio
Dominika Kazimierska
Anna Kozłowska
Zuzanna Kozłowska
Anna Krawczuk
Diana Kuls-Ferreira
Ewa Mieczkowska
Aleksandra Pawluczuk
Urszula Rodowicz
Małgorzata
Spodniewska-Szyndler
Anna Stawarz-
-Moszczyńska
Agata Szmuk
Marta Wiktorzak

Tenory / Tenors

Mariusz Cysiura
Andrzej Gręziak
Marcin Jaskowski
Wojciech Kołbuk
Paweł Kucharczyk
Henryk Kutysz

Mariusz Latek
Robert Lawrence
Andrzej Marusiak
Adam Miroszczuk
Bartosz Nowak
Adam Sławiński
Kacper Szemraj
Marek Sz wajkowski
Zbigniew Tupczyński
Tomasz Warmijak
Grzegorz Wiśniewski
Tadeusz Wiśniewski
Daniel Woźniak
Emil Zwoliński
Damian Żebrowski

Basy / Basses

Krzysztof Chalimoniuk
Stanisław Daglis
Maciej Falkiewicz
Wiktor Gniazdowski
Dariusz Golec
Mirostaw Grabski
Sebastian Gunerka
Piotr Hruszewski
Adam Kaczyński
Miłosz Kondraciuk
Andrzej Kozłowski
Bogumił Kozłowski
Krzysztof Matuszak
Marian Parcząta
Piotr Stawarski
Roman Wawreczko
Piotr Widlarz
Marek Wota
Przemysław Żywczok

Korepetytorzy pianisci / Répétiteurs

Ariadna Pustoła
Ewa Wilczyńska

Inspektor Chóru / Choir Personnel Manager

Dariusz Golec

Bibliotekarz / Librarian

Roman Wawreczko

Orkiestra Filharmonii Narodowej Warsaw Philharmonic Orchestra

fot. / photo: Grzesiek Mart



Krzysztof Urbański
Dyrektor Artystyczny /
Music and Artistic Director

Jacek Brzoznowski
Dyrygent asystent /
Assistant Conductor

I Skrzypce / First Violins

Maria Machowska
koncertmistrz / leader
Krzysztof Bąkowski
koncertmistrz / leader
Stanisław Podemski
zastępca koncertmistrza /
deputy leader
Justyna Bogusiewicz
Kornelia Grądzka
Julia Iwanciw-Gąsior
Marzena Jabłońska
Joanna Jakobs
Marian Kowalski
Aleksandra Kupczyk
Agnieszka Lewandowska
Jan Lewtak
Mateusz Marczyk
Marcin Mazurek
Grzegorz Osiński
Krzysztof Ploch
Marek Powideł
Michał Szałach
Krystyna Wilczyńska

II Skrzypce / Second Violins

Piotr Tadzik
solista / soloist
Bogdan Śnieżawski
Dariusz Dęga
Katarzyna Dul
Grzegorz Groblewski
Kristine Harutyunyan
Izabela Hodor
Ada Kozyra-Dobrowolska
Bożena Michalska
Zuzanna Panas
Paweł Rybkowski
Piotr Sękowski
Magdalena Smoczyńska
Anna Stokowska
Krzysztof Trzcionkowski
Natalia Tuszyńska
Dominika Wojcieszuk

Altówki / Violas

Marzena Hodyr
solistka / soloist
Marek Iwański
solista / soloist
Wiesława Duszak
Agnieszka Duż-Dymus
Katarzyna Henrych
Radosław Jarocki
Tomasz Karwan
Damian Kułakowski
Jakub Kowalik
Agnieszka Podtucka
Julianna Przybył
Paulina Różańska-Czopka
Krzysztof Szczepański

Wiolonczele / Cellos

Karolina
Jaroszevska-Rajewska
solistka / soloist
Aleksandra Ohar-Sprawka
solistka / soloist
Robert Putowski
solista / soloist
Agata Dobrzańska
Dominik Drewniak
Maria Leszczyńska-Thieu
Piotr Sapilak
Wojciech Skóra
Mateusz Szmyt
Mariusz Tondera
Angelica Wais
Jerzy Wołochowicz

Kontrabasy / Double Basses

Janusz Długokęcki
solista / soloist
Karol Kowal
solista / soloist
Maciej Dobrzański
Jakub Kaczmarczyk
Piotr Kochel
Michał Kotowski
Jakub Langiewicz
Marcin Rybiński
Marcin Wiliński

Flety / Flutes

Krzysztof Malicki
solista / soloist
Małgorzata Cegielska
solistka / soloist
Joanna Gatniejewska
(piccolo*)
Seweryn Zapłatyński
(piccolo*)

Oboje / Oboes

Aleksandra Rojek
solistka / soloist
Piotr Lis
solista / soloist
Łukasz Dzikowski
Joanna Lenart
(rożek angielski / cor anglais*)

Klarnety / Clarinets

Adrian Janda
solista / soloist
Grzegorz Wołczański
solista / soloist
Dariusz Elbe
(klarnet Es / clarinet in Eb*)
Krystyna Sakowska
(klarnet basowy /
bass clarinet*)

Fagoty / Bassoons

Andrzej Budejko
solista / soloist
Leszek Wachnik
solista / soloist
Mariusz Oczachowski
(kontrafagot / contrabassoon*)

Waltornie / Horns

Gabriel Czopka
solista / soloist
Grzegorz Sabeł
solista / soloist
Daniel Otero Carneiro
solista / soloist
Michał Kanawka
Aleksander Szebeszczyk
Robert Duda
Maciej Kostrzewa

Trąbki / Trumpets

Krzysztof Bednarczyk
solista / soloist
Kazimierz Adamski
solista / soloist
Bogumił Soroka
solista / soloist
Dorota Cholewa
Mariusz Niepiekto

Puzony / Trombones

Andrzej Sienkiewicz
solista / soloist
(puzon altowy / alto trombone*)
Paweł Cieślak
solista / soloist
Krzysztof Wojtyniak

Puzon basowy / Bass Trombone

Krzysztof Kott
solista / soloist

Tuba / Tuba

Arkadiusz Więdlak
solista / soloist

Kotły / Timpani

Piotr Domański
solista / soloist
Daniel Kamiński
solista / soloist

Perkusja / Percussion

Tomasz Bielak
Wawrzyniec Dramowicz
Paweł Pruszkowski
inspektor orkiestry /
orchestra personnel manager

Harfy / Harps

Klara Wośkowiak
solistka / soloist

Fortepian / Piano

Grzegorz Gorczyca
solista / soloist

Bibliotekarze Orkiestry / Librarians

Sławomir Bychawski
Michał Sołtysik
Kamil Watkowski

Stroiciele / Tuners

Szymon Jasnowski
kierownik sekcji /
head of the tuning team
Jarosław Bednarski
Krzysztof Dymek

Obsługa techniczna estrady / Stagehands

Rafał Łzykiewicz
Michał Drewnik
Krzysztof Mączka
Sebastian Michałek
Tomasz Śpiewak
Zbigniew Wierzbicki

* instrument dodatkowy / additional instrument

O czym gramy?

Cykl wprowadzeń
do koncertów

Serdecznie zapraszamy melomanów przed piątkowymi koncertami symfonicznymi o godz. 18:30 na wprowadzenia omawiające dzieła wykonywane danego wieczoru.

25.04.2025

piątek / 18:30 / Sala Koncertowa
Friday / 6.30 p.m. / Concert Hall

Gość specjalny / Special guest

Anna Sułkowska-Migoń

Wprowadzenie do koncertu /
Pre-Concert Talk

Róża Świątczyńska

Dziennikarka muzyczna i komentarka w Programie 2 Polskiego Radia i Polskim Radiu Chopin. Autorka wielu radiowych audycji (m.in. *Chopin osobisty*). Prowadzi transmisje i relacje z wydarzeń muzycznych w Polsce i na świecie. Komentuje m.in. Konkurs Chopinowski, Festiwal Chopinowski w Dusznikach-Zdroju, Festiwal „Chopin i jego Europa”, Festiwal Chopinowski w Nohant. Publikuje na łamach „Ruchu Muzycznego”, „Chopin in the World”, „Beethoven Magazine”, „Muzyka w Mieście”. Laureatka Złotego Mikrofonu Polskiego Radia (2019).

What Are We Playing About?

Pre-Concert Talks

We encourage all music lovers to attend our special lectures at 6.30 p.m. before each Friday symphony concert, in which they will be able to learn more about the works that are to be performed on that particular evening. Please note that the lectures are delivered in Polish.



A music journalist and commentator associated with Polish Radio Channel 2 and Polish Radio Chopin. She has created and presented numerous radio programmes (“Personal Chopin”, among others) and has hosted programmes broadcasting musical events both in Poland and around the world. She has worked as a commentator for, among others, the Chopin Competition, the Chopin Festival in Duszniki-Zdrój, the Chopin and his Europe Festival, the Chopin Festival in Nohant. She has had articles published in *Ruch Muzyczny*, *Chopin in the World*, *Beethoven Magazine*, and *Muzyka w Mieście*. The winner of Polish Radio’s Golden Microphone award (2019).

9.05.2025

piątek / 18:30 / Sala Kameralna

Friday / 6.30 p.m. / Chamber Music Hall

Wprowadzenie do koncertu /

Pre-Concert Talk

Mariusz Gradowski



Muzykolog, kulturoznawca, wykładowca Instytutu Muzykologii Uniwersytetu Warszawskiego, dziennikarz Programu 2 Polskiego Radia („Muzyka w kadrze”) oraz Polskiego Radia Chopin („Chop-in-pop”), współpracownik „Ruchu Muzycznego”. Współprowadzi podcast PWM „DNA Muzyki Polskiej”. Do jego zainteresowań należą: muzyka filmowa, szeroko rozumiana muzyka popularna oraz antropologia muzyki. Prowadzi zajęcia poświęcone muzyce rockowej, filmowej i jazzowej, a także krytyce muzycznej i muzyce w mediach.

Graduated in musicology and cultural studies. A lecturer at the Institute of Musicology, University of Warsaw, journalist at Polish Radio 2 (“Muzyka w kadrze”) and Polish Radio Chopin (“Chop-in-pop”), collaborator with *Ruch Muzyczny*. He co-hosts the PWM Edition podcast “DNA of Polish Music”. His interests include film music, popular music in its broadest sense, and the anthropology of music. He lectures on rock, film and jazz music, as well as music criticism and music in the media.

Kalendarz koncertowy Concert Calendar

27.04

niedziela / Sala Koncertowa
Sunday / Concert Hall

11:00 / 11 a.m.

dzieci młodsze (3–6 lat) /
younger children (aged 3 to 6)

abonament / subscription Dm1

14:00 / 2 p.m.

dzieci starsze (7–12 lat) /
older children (aged 7 to 12)

abonament / subscription Ds1

Poranny i Popołudniowy Koncert dla Dzieci / Morning and Afternoon Concert for Children

Czarodziejski pyłek

W kapeluszu FeNka...

niespodzianka /

Magic Powder

In FeNek's hat... a surprise

Adrianna Furmanik-Celejewska

prowadzenie / host

Filharmonia Narodowa Warsaw Philharmonic

ul. Jasna 5

00-950 Warszawa

tel. 22 55 17 111

filharmonia@filharmonia.pl

filharmonia.pl

Wydawca / Published by
Filharmonia Narodowa /
Warsaw Philharmonic

Dział Wydawniczy
Filharmonii Narodowej /
Warsaw Philharmonic
Publishing Department

Kierownik działu / Head of Department
Łukasz Kaczmarowski

Redaktor prowadzący / Managing Editor
Urszula Ciołkiewicz-Latek

Opracowanie części angielskiej /
English summary coordination
Martyna Ćwiek

Tłumacz współpracujący /
Co-operating translator
John Comber

Projekt graficzny / Graphic design
beton.

Skład / Desktop editing
studio typek

Cena / Price 15 zł / PLN

Organizator / Organiser



Ministerstwo Kultury
i Dziedzictwa Narodowego

Strategiczny Mecenas Roku /
Strategic Patron of the Year



Bank Polski

Mecenas Roku / Patron of the Year



Polska Grupa Energetyczna

Sponsor Roku / Sponsor of the Year



TAVEX

Partnerzy / Partners



Patroni medialni / Media Partners



Złoto Dla Każdego



 TAVEX

Możesz zainwestować już dziś.
To proste!